

Romeo, Romeo, Romeo, Romeo und Julia, Julia

„Willkommen Herren! Kommt! Musikanten spielt! Platz da im Saal, macht Platz! Nun, Mädchen auf die Beine!“

Vítejte, vítejte v Německu, vítejte na jevišti!

Díky projektu COMENIUS mohla jet naše studentská delegace ve dnech 15. až 25. září do Werderu sehrát společně s Němci divadlo Romeo a Julie. *„O Romeo, Romeo! Warum bist du Romeo?“*

Jakožto skupinka deseti začínajících divadelníků jsme se společně s pedagogickým dozorem vydali zažít něco nového, pokud možno milého. To, čeho se nám ale v partnerské škole Carl-von-Ossietzky-Oberschule dostalo, bylo něco naprosto mimořádné.

Ráda bych se s Vámi podělila o nástin programu, který byl pro nás připraven: *Ankunft, Abholen der Gäste von Bahnhof, Abendessen, Einzug in das Internat, Treffpunkt Schule, Theaterprobe, Mittagessen, Abendessen, Theaterprobe, Mittagessen, Babelsberg, Abendessen, Theaterprobe, Mittagessen, Berlin, Abendessen,...*

Ve Werderu jsme se stali objektem pozornosti nemalého počtu lidí. Kde na nás nečíhaly fotoaparáty, tam nás zastihla kamera. Ve volném čase mezi zkouškami jsme dávali rozhovory. V poledne pro nás bylo navařeno, napečeno, nasmaženo. Když jsme měli po obědě odpracováno, vyrazili jsme společně s německými partnery za zábavou. V úterý to byla Stadtreally ve Werderu, ve středu filmový a zábavní park Babelsberg, ve čtvrtek Berlín, v pátek monstrózní aquapark Tropical Island, v pondělí Postupim s úchvatným zámkem Sanssouci. Víkend jsme strávili odděleně v německých rodinách, které si pro nás připravily individuální program. Téměř všichni jsme si tak na vlastní kůži mohli ověřit veselou a štědrú povahu našich „dočasných rodičů“.

Komunikačním jazykem projektu je němčina. To pro mnohé z nás nebylo v začátcích vůbec jednoduché, protože komunikace s rodilými mluvčími a ještě se specifickým přízvukem nám dělala nemalé problémy. Ale snad mohu mluvit za všechny, že postupem času se jazykové porozumění oboustranně vylepšilo. Jinak lidské porozumění jsme s německými partnery a pedagogy našli do dvou dnů. V němčině byl psán i scénář hry, a tak jsme se měli možnost naučit několik frází do života. Nemohu nezmínit takřka nepřeložitelnou větu, kterou pronáší Romeo ve druhém aktu druhé scény u Julie pod balkonem: *„Für meinen Liebestreueschwur den deinen.“*

Všichni známe nesmrtelné drama Williama Shakespeara Romeo a Julie o tragické smrti dvou zamilovaných. My jsme ale divákům nabídli hru o přežití, a to šesti zamilovaných. Ano, Romea totiž ztvárnili hned čtyři protagonisté, Julii dvě dívky. Inovativní, ale přesto v mnoha ohledech klasické a vážné pojetí divadla, má na svědomí německý profesionální režisér Frank, který nás po celou dobu vedl.

Jak už jsem zmínila, Romeo s Julií přežili. A když už si můžeme dovolit nechat naživu nejdramatičtější dvojici celé literatury, proč to neoslavit tancem? Dostali jsme tři hodiny tance od lektorky z werderské taneční školy a o výsledku se budete moci přesvědčit i vy koncem dubna v Chotěboři, kde budeme vystoupení Romeo und Julia reprízovat pro naše spolužáky i chotěbořskou veřejnost.

Strávili jsme v Německu deset dní, poznali jsme více jak dvacet nových lidí, absolvovali minimálně pět výletů, pět divadelních zkoušek, tři vystoupení, ... *„Soll ich noch horchen oder*

soll ich sprechen?“ (*Ich soll sprechen*, protože to ještě není všechno). Nacvičili jsme společnou taneční choreografii, bylo nafoceno 800 fotek a natočeny hodiny materiálu. Snědli jsme přes osm pytlíků gumových medvídků, vypili více než deset lahví *Apfelsaftu* a utratili nezveřejnitelné množství eur v čokoládovně Ritter Sport v Berlíně.

Uteklo to velice rychle a v den Shakespearem plánované svatby mezi Julií a hrabětem Paridem, ve čtvrtek, přišel čas našeho odjezdu. „*Ich bleibe gern, das Gehen macht mich nicht froh.*“ Samozřejmě se nikomu z nás odjíždět ještě nechtělo.

Závěrem je třeba shrnout názor skupinky chotěbořských studentů na projekt „Vorhang auf für Romeo und Julia!“. Prvotně chceme mockrát poděkovat našim učitelům Tomáši Scholzovi a Evě Podolkové za první pomoc, když jsme byli ztraceni v překladu, za věcné připomínky k divadlu, za bdělost, vzornou péči a pohodovou náladu. A divadlo? Po pobytu v Německu máme zakázáno na cokoli odpovídat *gut*. Myslím ale, že mohu mluvit za všechny, že *gut* na Romea s Julií nestačí.

Milí rodiče, učitelé, spolužáci, můžete nám věřit, že ve Werderu to bylo *sehr gut, toll, lustig, spannend, fantastisch, brilliant, interessant* a *super*.

S našimi novými přáteli z Německa se uvidíme opět v dubnu, kdy zavítají do České republiky. „*Ach, schwör gar nicht! Ich freu mir zwei an dir.*“ Už teď se na vás těšíme. „*Bis dann, adieu, nimm diesen keuschen Kuss.*“ Do té doby nashledanou. Věřte, že naše dojmy jsou natolik pozitivní, že každý z nás je přesvědčen o jednom: „*Wart noch ein bisschen, ich wil noch einmal kommen.*“ Jednou se k Vám vrátíme.

Michaela Chalupová

P. S.

Nyní následuje výběr několika fotografií:



Hodnocení první čtené zkoušky. Nedopadlo vůbec špatně! A to nás režíroval profík. Stadtralley byla zábavná forma, jak poznat město Werder.



Jeden z českých fenoménů oblíbených i v Německu. Další čtená zkouška. Tentokrát již více hraná.



Odpolední výlet do Berlína. Právě procházíme kolem Angely. Společné foto před budovou Reichstagu.



Check Point Charly – bývalý přechod mezi V- a Z-Berlínem. Další dopoledne, další zkoušení. Užívali jsme si to.



Mezi zkoušením se našel i čas na návštěvu Topical Islands! To byl mazec. I plavčík nás přišel napomenout.



Navštívili jsme také památku UNESCO – zámek Sanssouci. I zde v zámeckém parku jsme hráli divadlo!



Počasí nám přálo. I publikum dorazilo. Večer jsme ještě nacvičovali závěrečný taneční výstup.



Pro dnešek by to už asi stačilo. I když ... Vašek vzal do ruky kytaru a to se domů ještě vůbec nechtělo!



Večer byl nádherný. Panorama ostrovu Werder. Po zkoušení následoval další výlet do postupimských filmových studií.



Navštívili jsme také Landtag v nově postaveném zámku. A to už je náš divadelní soubor s panem režisérem.



A už se to rozjelo. Už hrajeme před opravdovým publikem, spolužáky a úplně nakonec také pro rodiče.



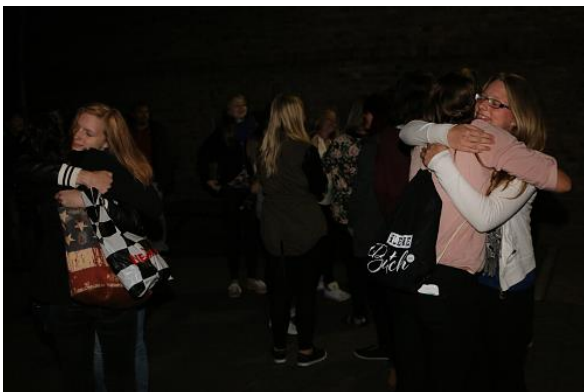
Tréma byla velká. Publikum ale reagovalo fantasticky. Byl to úspěch!



Měli jsme ohromnou radost, že se představení tak parádně vydařilo! Toto je taneční závěr hry z představení pro rodiče a hosty.



Následoval klasický, slavnostní závěr divadelního představení. Mezi hosty byla i naše Franzi (Franziska Hauck, jazykové asistentka, která u nás na škole působila v prvním pololetí roku 2014).



Přišla chvíle loučení a předávání si dárků na památku. Bylo to velmi dojemné loučení. Ale duben 2015 tu bude co by dup! Tak zatím ahoj! (Ještě že existuje ten skype!) ☺

